

Always there to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

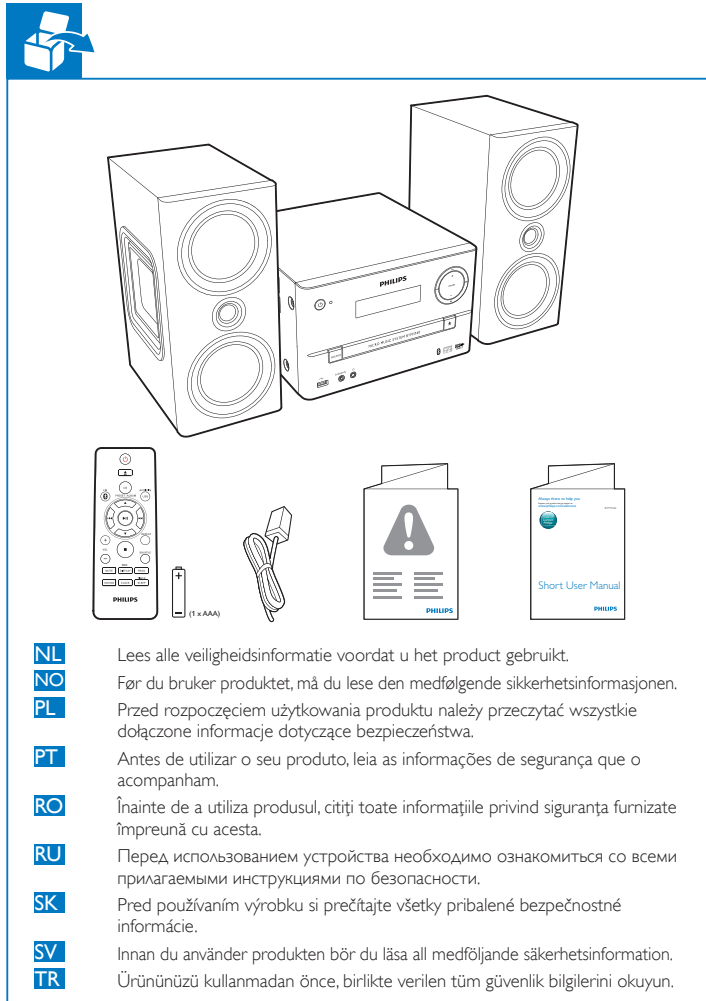
Question?
Contact
Philips

BTM3160

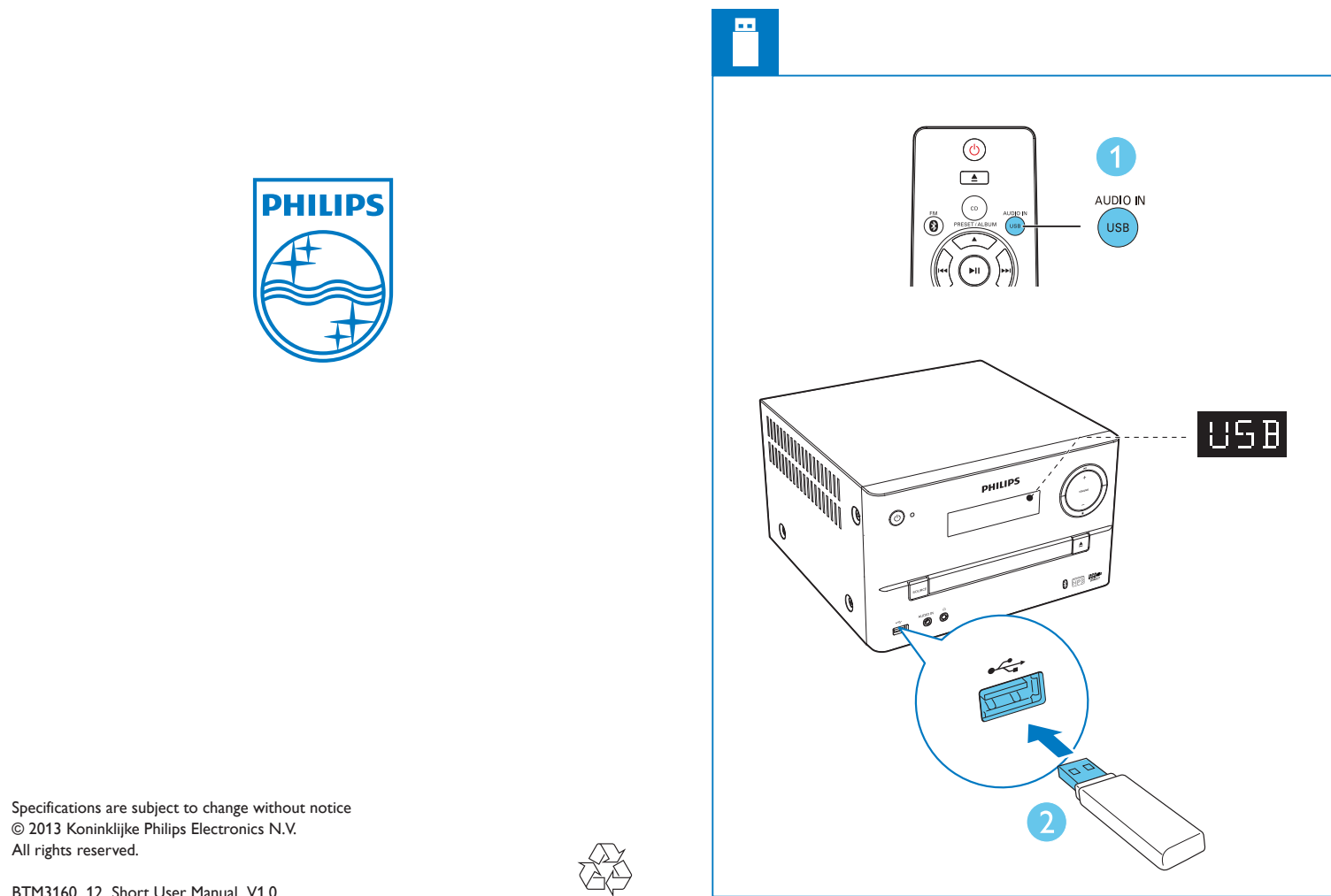
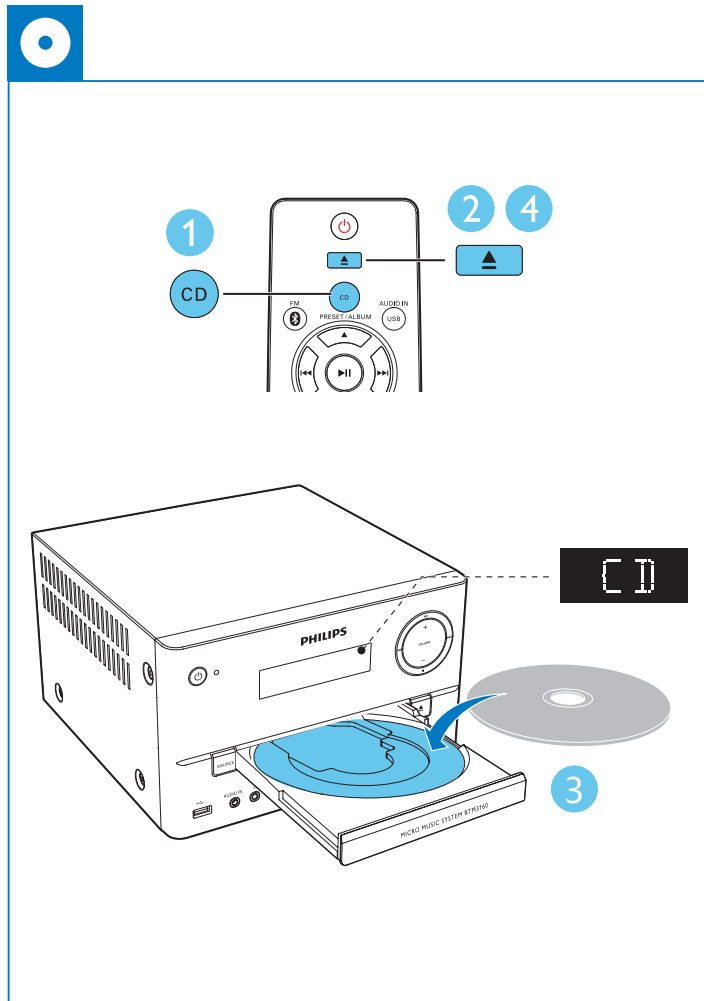
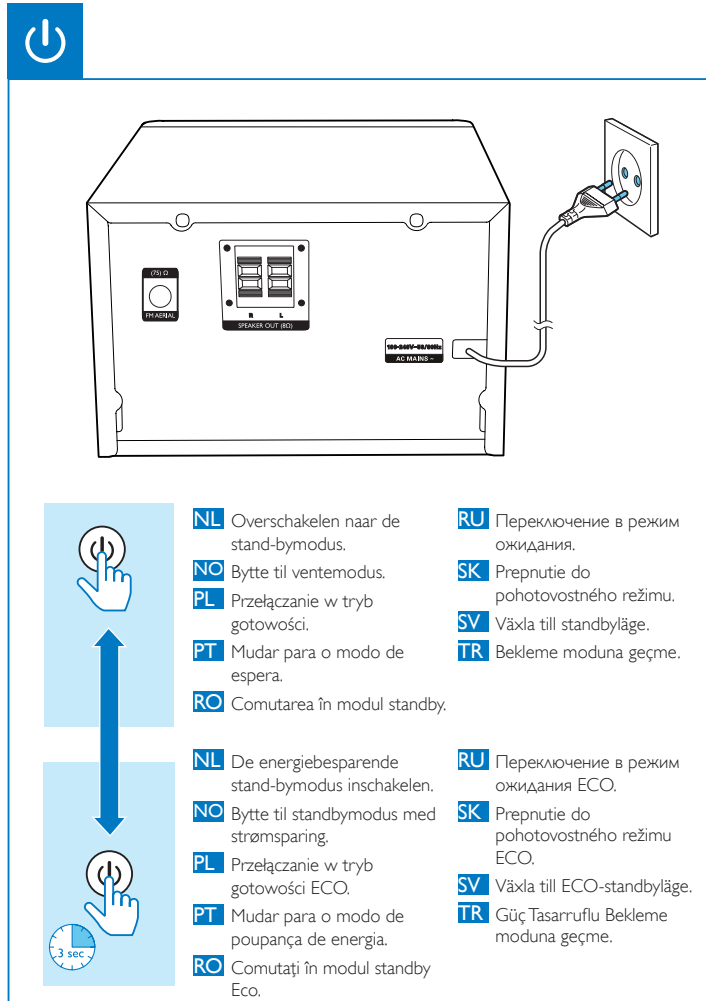
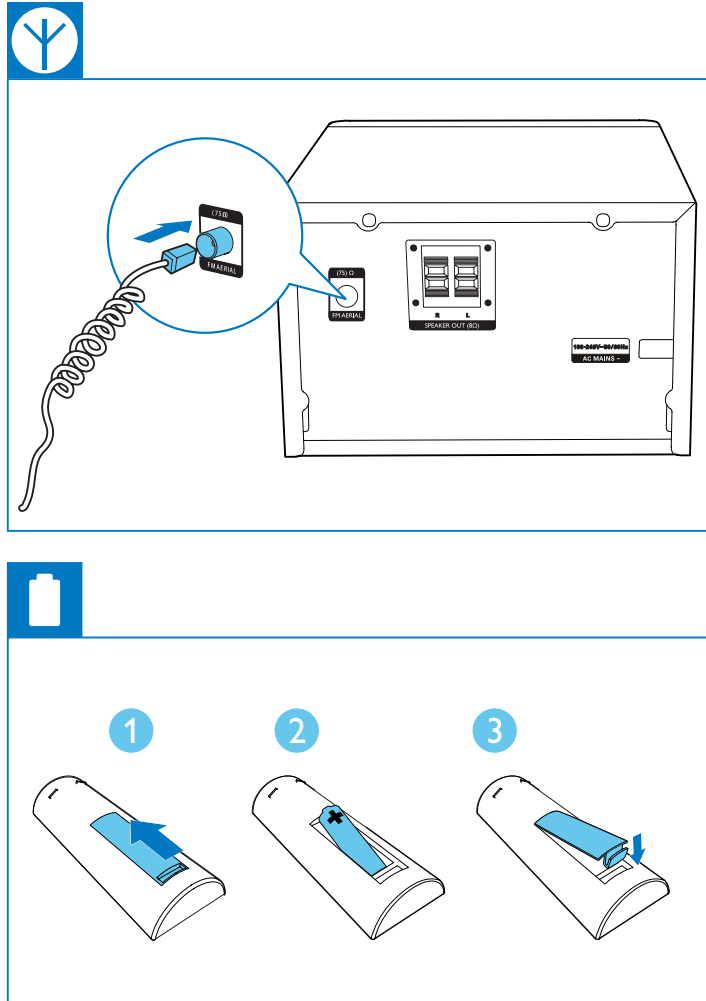
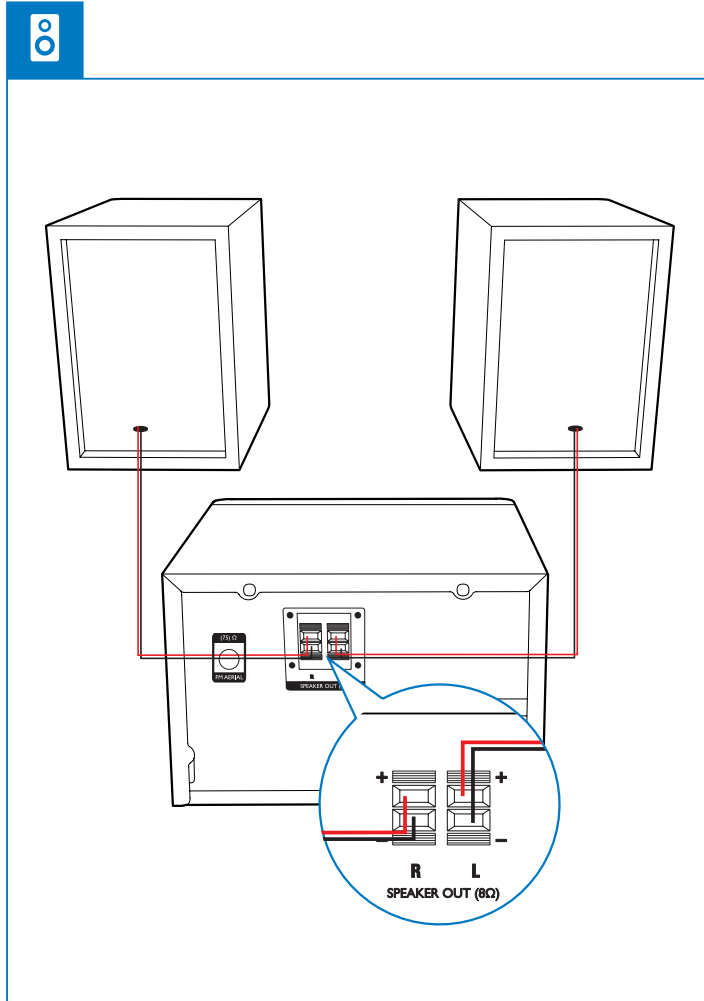


NL	Korte gebruikershandleiding	RU	Краткое руководство пользователя
NO	Kort brukerhåndbok	SK	Stručný návod na používanie
PL	Krótką instrukcją obsługi	SV	Kortfattad användarhandbok
PT	Manual do utilizador resumido	TR	Kısa kullanım kılavuzu
RO	Manual de utilizare pe scurt		

PHILIPS

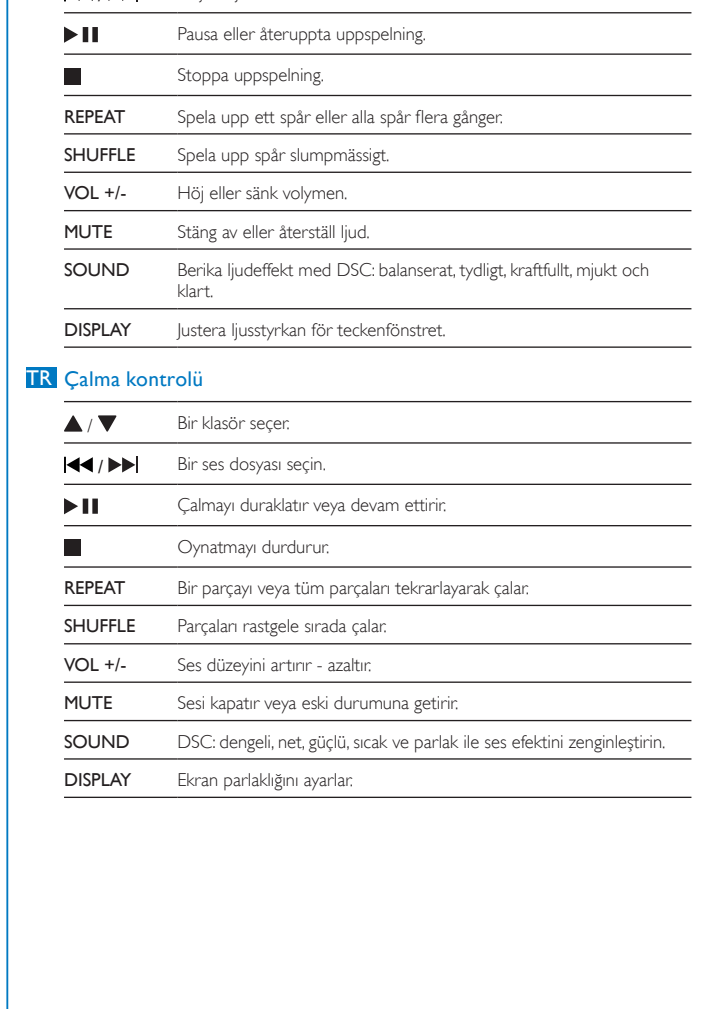
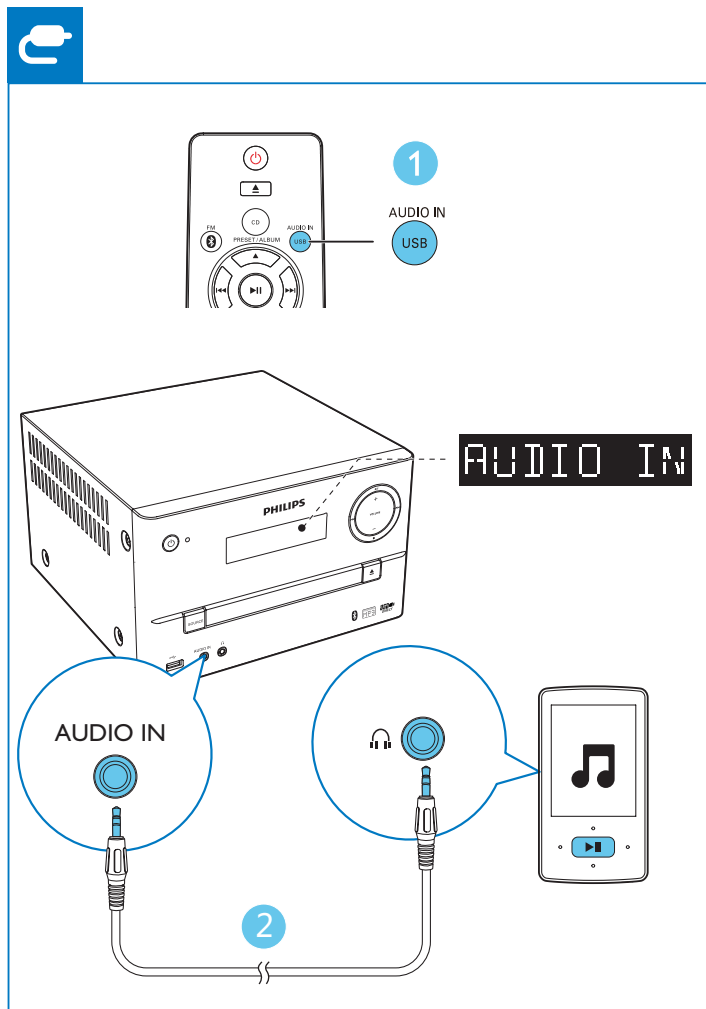
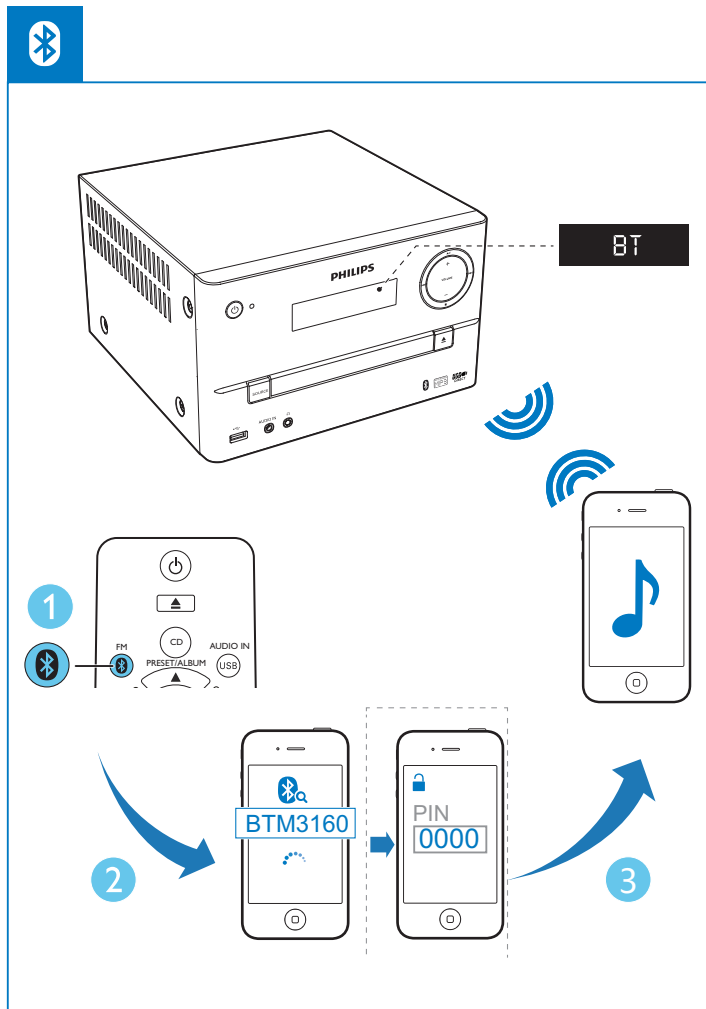
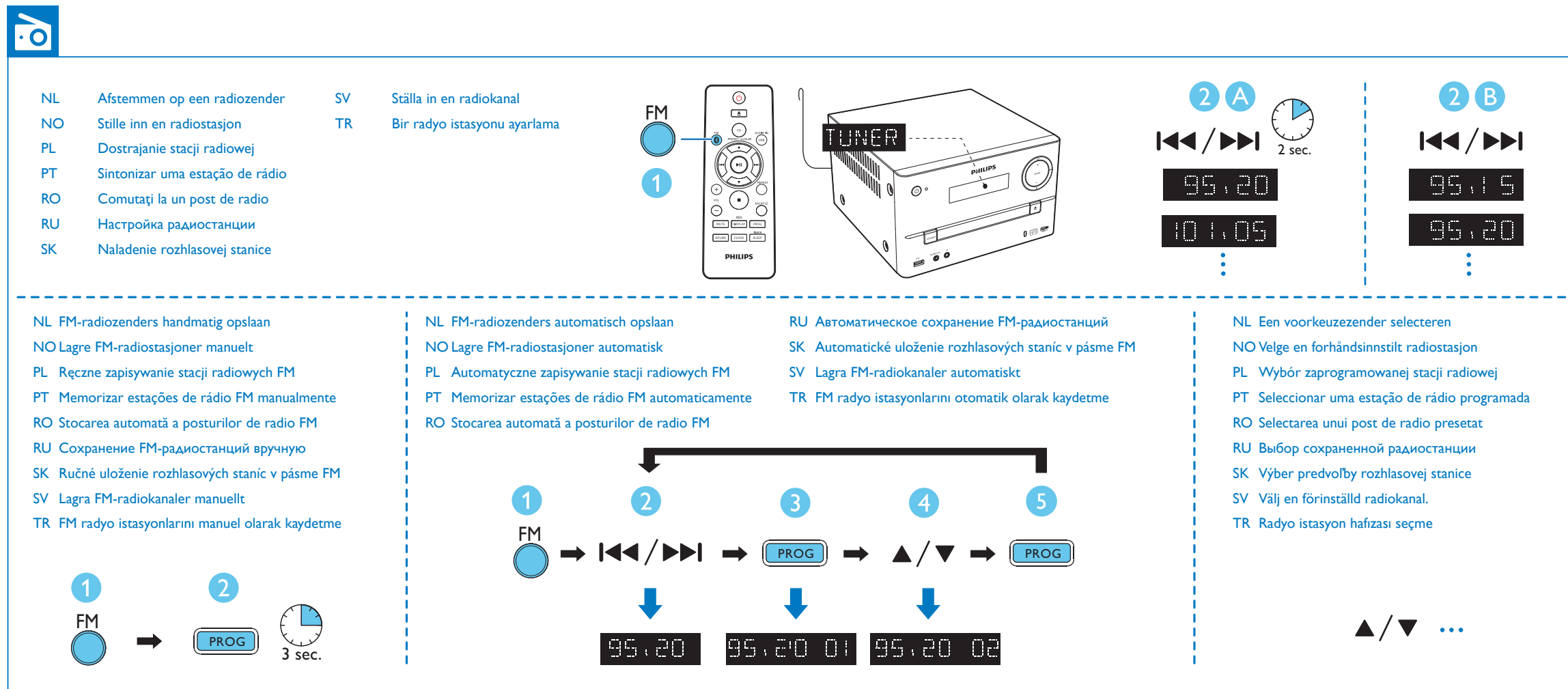
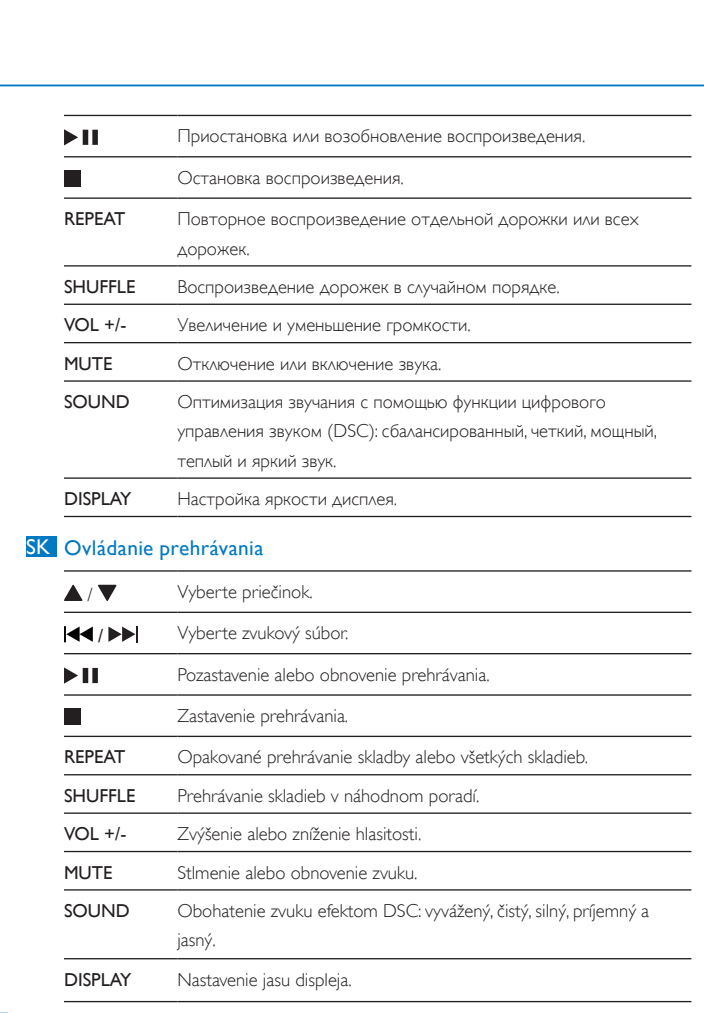
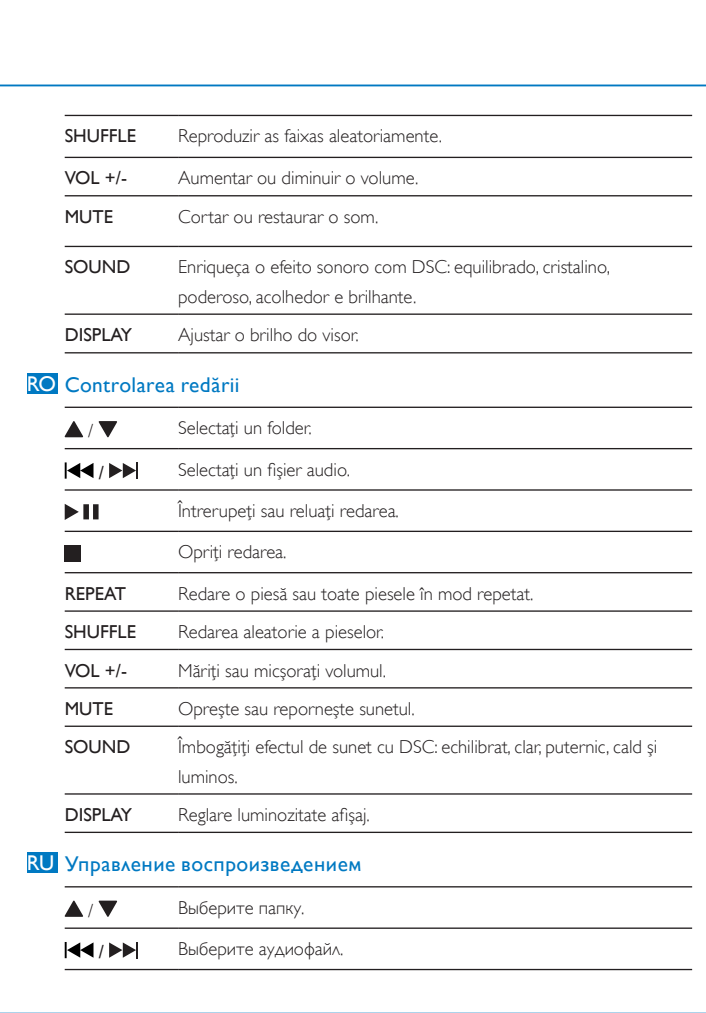
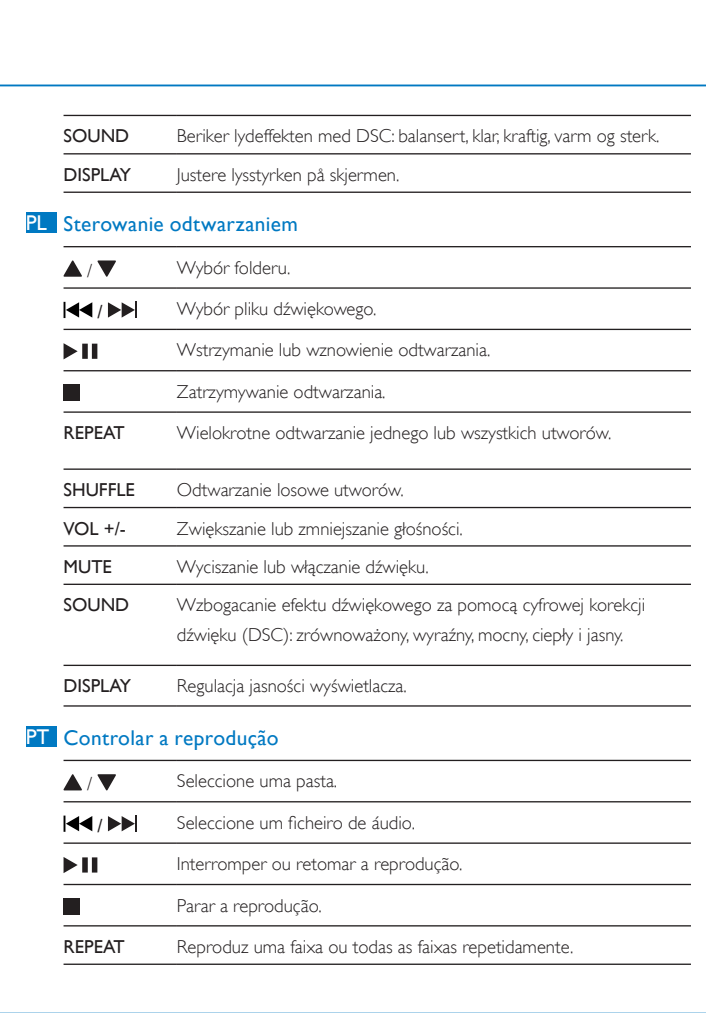
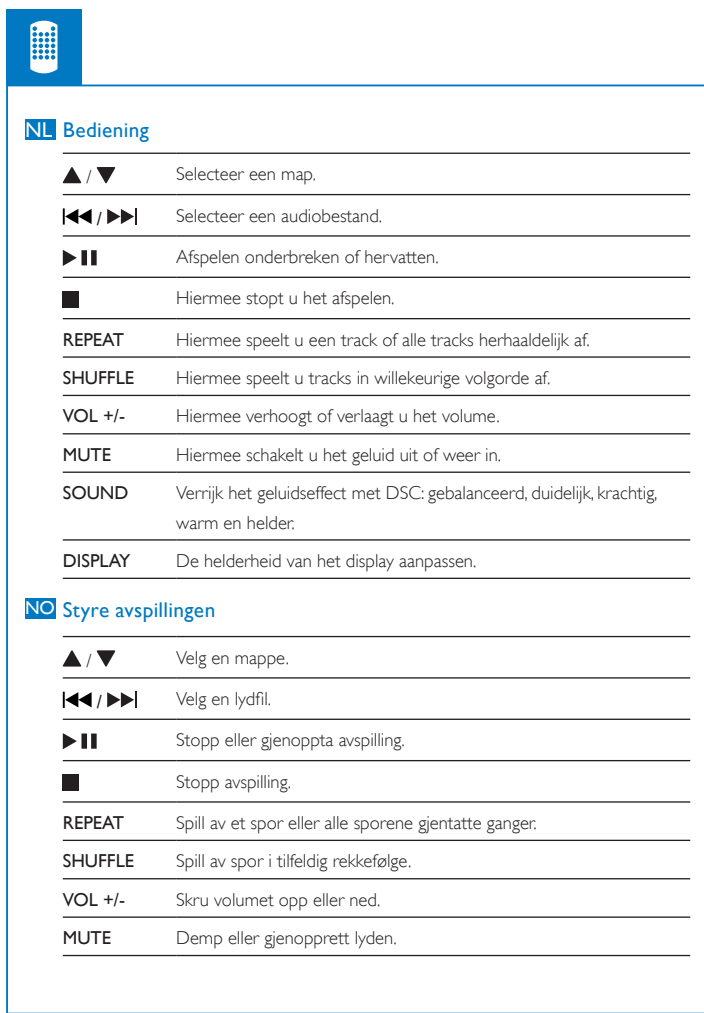


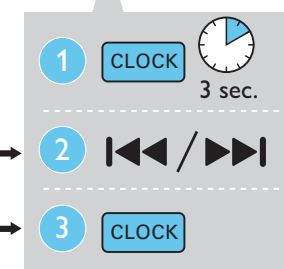
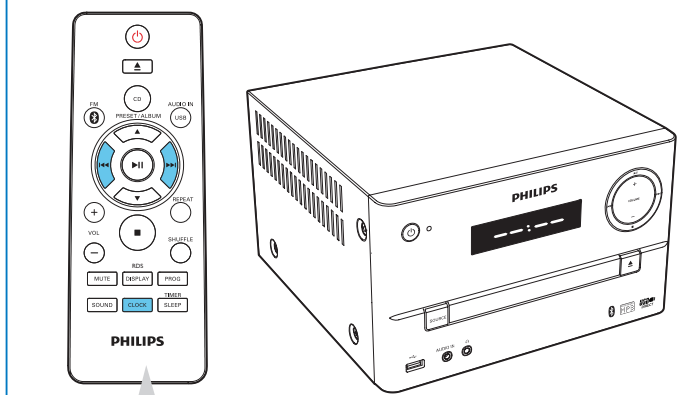
NL Lees alle veiligheidsinformatie voordat u het product gebruikt.
NO Før du bruker produktet, må du lese den medfølgende sikkerhetsinformasjonen.
PL Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy przeczytać wszystkie dołączone informacje dotyczące bezpieczeństwa.
PT Antes de utilizar o seu produto, leia as informações de segurança que o acompanham.
RO Înainte de a utiliza produsul, citiți toate informațiile privind siguranța furnizate împreună cu acesta.
RU Перед использованием устройства необходимо ознакомиться со всеми прилагаемыми инструкциями по безопасности.
SK Pred použitím výrobku si prečítajte všetky priložené bezpečnostné informácie.
SV Innan du använder produkten bör du läsa all medföljande säkerhetsinformation.
TR Ürününü kullanmadan önce, birlikte verilen tüm güvenlik bilgilerini okuyun.



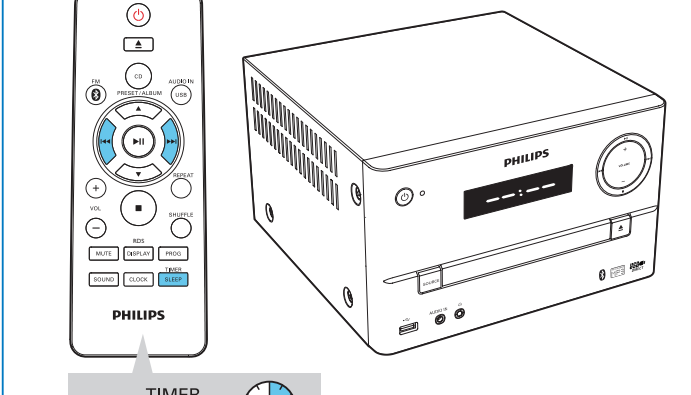
Specifications are subject to change without notice
© 2013 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.

BTM3160_12_Short User Manual_V1.0

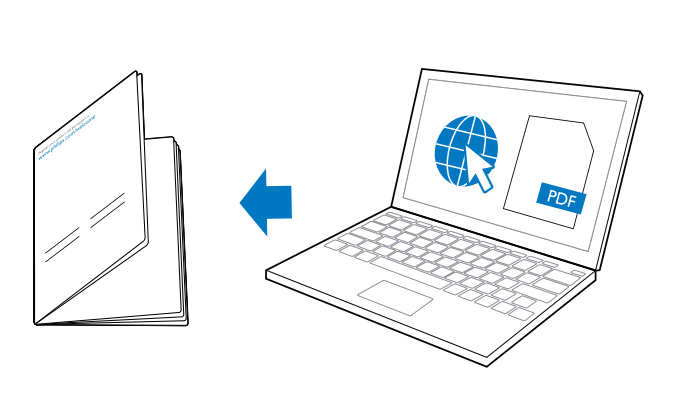




- NL** Herhaal stap 2 en 3 om het uur en de minuten in te stellen.
- NO** Gjenta trinnene 2-3 for å angi time og minutt.
- PL** Powtórz czynność 2-3, aby ustawić godzinę i minutę.
- PT** Repita os passos 2 e 3 para defini- nir as horas e os minutos.
- RO** Repetați pașii 2-3 pentru a seta ora și minutele.
- RU** Для настройки значения часа и минут повторите действия, описанные в шагах 2 и 3.
- SK** Zopakovaním krokov 2 a 3 nastavíte hodinu a minúty.
- SV** Upprepa steg 2 till 3 för att ställa in timme och minut.
- TR** Saati ve dakikayı ayarlamak için 2-3. adımları tekrarlayın.



- NL** Herhaal stap 2, en 3 om de minuten in te stellen, kies een bron (**CD, FM** of **USB**) en stel het volume in.
- NO** Gjenta trinnene 2-3 for å angi minutt, velg en kilde (**CD, FM** eller **USB**) og juster volumet.
- PL** Powtórz czynność 2-3, aby ustawić minutę, wybierz źródło (**CD, FM** lub **USB**) i dostosuj głośność.
- PT** Repita o passo 2 e 3 para acertar os minutos, selecione uma fonte (**CD, FM** ou **USB**) e ajuste o volume.
- RO** Repetați pașii 2-3 pentru a seta minutele, selectați o sursă (**CD, FM** sau **USB**) și reglați volumul.
- RU** Повторите шаг 2 и 3, чтобы установить значение минут; выберите источник (**CD, FM** или **USB**) и настройте уровень громкости.
- SK** Zopakujte krok 2 až 3 a nastavíte minútu, vyberte zdroj (**CD, FM** alebo **USB**) a upravte hlasitosť.
- SV** Upprepa steg 2 till 3 för att ställa in minutt, välj en källa (**CD, FM** eller **USB**) och justera volym.
- TR** Dakikayı ayarlamak için 2-3. adımı tekrarlayın, bir kaynak seçin (**CD, FM** veya **USB**) ve ses seviyesini ayarlayın.



- NL** De volledige gebruikershandleiding kunt u downloaden op www.philips.com/support.
- NO** Hvis du vil laste ned den komplette brukerhåndboken, kan du gå til www.philips.com/support.
- PL** Pełną wersję instrukcji obsługi można pobrać ze strony internetowej www.philips.com/support.
- PT** Para transferir o manual do utilizador completo, visite www.philips.com/support.
- RO** Pentru a descărca întregul manual de utilizare, vizitați www.philips.com/support.
- RU** Полную версию руководства пользователя можно загрузить на веб-сайте www.philips.com/support.
- SK** Na stránke www.philips.com/support si môžete prevziať úplný návod na používanie.
- SV** Den fullständiga användarhandboken finns på www.philips.com/support.
- TR** Kullanım klavuzunun tamamını indirmek için www.philips.com/support adresini ziyaret edin.



NL Specificaties	
Maximaal uitvoervermogen	150W
Luidsprekimpedantie	6 ohm
Luidsprekerdriver	3,5-inch woofer + 20 mm tweeter
Luidsprekerveelgheid	> 84 dB/mW
Bluetooth-versie	V2.1 + EDR
Frequentieband	2,4 GHz ~ 2,48 GHz ISM-band
Bluetooth-bereik	10 m (vrije ruimte)
Frequentieberek	87,5 - 108 MHz
Frequentierooster	50 KHz
USB Direct-versie	2.0 Full Speed
USB 5 V vermogen	≤ 500 mA
Discdoorsnede	12 cm/8 cm
Onderst. discs	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Netspanning	100 - 240 V~, 50/60 Hz
Stroomverbruik in werking	35W
Stroomverbruik in energiebesparende stand-bystand	< 0,5 W
Afmetingen	
- Apparaat (b x h x d)	230 x 195 x 235 mm
- Luidsprekerbox (b x h x d)	142 x 307 x 215 mm
Gewicht	
- Apparaat	2,5 kg
- Luidsprekerbox	2 x 2,8 kg

NO Spesifikasjoner	
Maksimal utgangs-effekt	150 W
Høyttalerimpedans	6 ohm
Høyttalerdriver	3,5" basshøytaler + 20 mm dskanhøytaler
Høyttalerfølsomhet	> 84 dB/mW
Bluetooth-versjon	V2.1 + EDR
Frekvensbånd	2,4 GHz ~ 2,48 GHz ISM-bånd
Bluetooth-rekkevidde	10 m (ledig plass)
Innstillingsområde	87,5–108 MHz
Innstillingsnett	50 KHz
USB Direct-versjon	2.0 full hastighet
USB 5 V strøm	≤ 500 mA
Platediameter	12 cm / 8 cm
Plater som støttes	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Vekselstrøm	100–240 V~, 50/60 Hz
Effektforbruk i driftsmodus	35 W
Strømförbruk i Eco-standby	< 0,5 W
Mål	
- Hovedenhet (B x H x D)	230 x 195 x 235 mm
- Høyttalerkabinett (B x H x D)	142 x 307 x 215 mm
Vekt	
- Hovedenhet	2,5 kg
- Høyttalerboks	2 x 2,8 kg

PL Dane techniczne	
Maksymalna moc wyjściowa	150 W
Impedancja głośnika	6 omów
Przetwornik	Niskotonowy 3,5" + wysokotonowy 20 mm
Czułość	>84 dB/mW
Wersja Bluetooth	V2.1 + EDR
Pasma częstotliwości	2,4–2,48 GHz, pasmo ISM
Zasięg Bluetooth	10 m (wolna przestrzeń)
Zakres strojenia	87,5–108 MHz
Siatka strojenia	50 kHz
Wersja USB Direct	2.0 full speed
Moc USB 5 V	≤ 500 mA
Średnica płyty	12 cm / 8 cm
Obsługiwane płyty	CD-DA, CD-R, CD-RW, płyty MP3
Zasilanie prądem przemiennym	100–240 V, 50/60 Hz
Pobór mocy podczas pracy	35 W
Pobór mocy w trybie gotowości Eco Power	< 0,5 W
Wymiary	
- jednostka centralna (szer. x wys. x głęb.)	230 x 195 x 235 mm
- głośnik (szer. x wys. x głęb.)	142 x 307 x 215 mm
Waga	
- jednostka centralna	2,5 kg
- głośnik	2 x 2,8 kg

PT Especificações

Potência máxima de saída	150 W
Impedância do altifalante	6 ohm
Diafragma do altifalante	Woofer de 3,5" + tweeter de 20 mm
Sensibilidade do altifalante	>84 dB/mW
Versão do Bluetooth	V2.1 + EDR
Banda de frequência	Banda ISM 2,4 GHz ~ 2,48 GHz
Alcance do Bluetooth	10 m (em espaços abertos)
Gama de sintonização	87,5-108 MHz
Grelha de sintonização	50 KHz
Versão do USB Directo	2.0 de velocidade total
USB de 5 V	≤500 mA
Diâmetro do disco	12 cm / 8 cm
Discos suportados	CD-DA, CD-R, CD-RW, CD de MP3
Potência de CA	100-240 V~, 50/60 Hz
Consumo de energia em funcionamento	35 W
Consumo de energia em espera eco	<0,5 W
Dimensões	
- Unidade principal (L x A x P)	230 x 195 x 235 mm
- Caixa dos altifalantes (L x A x P)	142 x 307 x 215 mm
Peso	
- Unidade principal	2,5 kg
- Caixa dos altifalantes	2 x 2,8 kg

RO Specificații

Putere maximă de ieșire	150 W
Impedanța boxei	6 ohm
Difuzor	Woofer de 3,5" + tweeter de 20 mm
Sensibilitate	>84 dB/mW
Versiune Bluetooth	V2.1 + EDR
Bandă de frecvențe	Banda ISM 2,4 GHz ~ 2,48 GHz
Rază Bluetooth	10 M (spațiu liber)
Gamă de acord	87,5 -108 MHz
Grilă de reglare	50 KHz
Versiunea USB direct	Viteză maximă de 2,0
Alimentare USB 5 V	≤500 mA
Diametrul disc	12 cm/8 cm
Discuri acceptate	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Alimentare c.a.	100-240 V~, 50/60 Hz
Consum de energie pentru operare	35 W
Consum de energie în standby economic	<0,5 W
Dimensiuni	
- Unitate principală (L x l x A)	230 x 195 x 235 mm
- Boxă (L x l x A)	142 x 307 x 215 mm
Greutate	
- Unitate principală	2,5 kg
- Boxă	2 x 2,8 kg

RU Характеристики

Максимальная выходная мощность	150 Вт
Сопротивление АС	6 Ом
Акустический преобразователь	НЧ-динамик 3,5" + ВЧ-динамик 20 мм
Чувствительность	> 84 дБ/мВт
Версия Bluetooth	V2.1 + EDR
Диапазон частот	2,4 ГГц ~ 2,48 ГГц (диапазон частот для промышленной, медицинской и научной аппаратуры)
Радиус действия Bluetooth	10 м (свободного пространства)
Частотный диапазон	87,5–108 МГц
Шкала настройки	50 кГц
Версия USB Direct	Полноскоростной, 2,0
Питание USB 5 В	≤500 мА
Диаметр диска	12 см/8 см
Поддержка дисков	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Сеть переменного тока	100–240 В~, 50/60 Гц
Энергопотребление во время работы	35 Вт
Энергопотребление в режиме ожидания Eco Power	< 0,5 Вт
Размеры	
- Основное устройство (Ш x В x Г)	230 x 195 x 235 мм
- АС (Ш x В x Г)	142 x 307 x 215 мм
Вес	
- Основное устройство	2,5 кг
- АС	2 x 2,8 кг

SK Technické údaje

Maximálny výstupný výkon	150 W
Impedancia reproduktorov	6 ohmov
Budič reproduktora	3,5" basový reproduktor + 20 mm výškový reproduktor
Citlivosť reproduktorov	> 84 dB/mW
Versia Bluetooth	V2.1 + EDR
Frekvénčné pásmo	2,4 GHz ~ 2,48 GHz pásmo ISM
Dosah Bluetooth	10 m (voľné priestranstvo)
Rozsah ladenia	87,5 – 108 MHz
Ladacia mriežka	50 KHz
Versia rozhrania USB Direct	2,0 (full speed)
Napájanie USB 5 V	≤ 500 mA
Priemer disku	12 cm/8 cm
Podporované disky	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Sieťové napájanie	100 – 240 V~, 50/60 Hz
Prevádzková spotreba energie	35 W
Spotreba energie v pohotovostnom režime Eko	< 0,5 W
Rozmery	
- Hlavná jednotka (Š x V x H)	230 x 195 x 235 mm
- Skrinka reproduktora (Š x V x H)	142 x 307 x 215 mm
Hmotnosť	
- Hlavná jednotka	2,5 kg
- Skrinka reproduktora	2 x 2,8 kg

SV Specifikationer

Maximal uteffekt	150 W
Högtalarimpedans	6 ohm
Högtalarelement	3,5-tums woofer + 20 mm tweeter
Högtalarälsnighet	>84 dB/mW
Bluetooth-version	V 2.1 + EDR
Frekvensband	2,4 GHz ~ 2,48 GHz ISM-band
Bluetooth-sortiment	10 m (fritt utrymme)
Mottagningsområde	87,5–108 MHz
Inställningsområde	50 KHz
USB Direct-version	2,0, hög hastighet
USB 5 V ström	≤500 mA
Skidiameter	12 cm/8 cm
Skivor som kan användas	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Nätström	100–240 V~, 50/60 Hz
Effektförbrukning vid användning	35 W
Effektförbrukning i Eco Power-standbyläge	<0,5 W
Storlek	
- Huvudenhet (B x H x D)	230 x 195 x 235 mm
- Högtalarlåda (B x H x D)	142 x 307 x 215 mm
Vikt	
- Huvudenhet	2,5 kg
- Högtalarlåda	2 x 2,8 kg

TR Özellikler

Maksimum Çıkış Gücü	150 W
Hoparlör Empedansı	6 ohm
Hoparlör Sürücüsü	3,5 inç woofer + 20 mm tweeter
Hoparlör Hassasiyeti	>84 dB/mW
Bluetooth sürüm	V2.1 + EDR
Frekans bandı	2,4 GHz ~ 2,48 GHz ISM Bandı
Bluetooth Kapsama alanı	10 m (boş alan)
Ayarlama Aralığı	87,5-108 MHz
Şebeke ayan	50 KHz
USB Direct Sürümü	2,0 tam hız
USB 5 V Güç	≤500 mA
Disk Çapı	12 cm/8 cm
Desteklenen Diskler	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
AC gücü	100-240 V~, 50/60 Hz
Çalışır Durumdaki Güç Tüketimini	35 W
Güç Tasarruflulu Bekleme Modunda Güç Tüketimini	<0,5 W
Boyutlar	
- Ana Ünite (G x Y x D)	230 x 195 x 235 mm
- Hoparlör Kasası (G x Y x D)	142 x 307 x 215 mm
Ağırlık	
- Ana Ünite	2,5 kg
- Hoparlör Kasası	2 x 2,8 kg



NL Compatibele USB-apparaten

- USB-flashgeheugen (USB 2.0 of USB 1.1)
 - USB-flashspellers (USB 2.0 of USB 1.1)
 - geheugenkaarten (er is wel een aanvullende kaartlezer vereist voor gebruik in combinatie met dit apparaat).
- Ondersteunde bestandsindelingen**
- USB of bestandsindeling van geheugen: FAT12, FAT16, FAT32 (sectorformaat: 512 bytes).
 - MP3-bitsnelheid (gegevenssnelheid): 32 - 320 kbps en variabele bitsnelheid
 - Mappen met maximaal 8 niveaus
 - Aantal albums/mappen: maximaal 99
 - Aantal tracks/bits: maximaal 999
 - ID3-tag versie 2.0 of later
 - Bestandsnaam in Unicode UTF8 (maximumlengte: 32 bytes)
- Ondersteunde MP3-discformaten**
- ISO9660, Joliet
 - Maximum aantal titels: 128 (afhankelijk van de lengte van de bestandsnaam)
 - Maximum aantal albums: 99
 - Ondersteunde samplefrequencies: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
 - Ondersteunde bit-rates: 32 tot 256 (kbps), variabele bit-rates

NO Kompatible USB-enheter

- USB-flashminne (USB 2.0 eller USB 1.1)
 - USB-flashspillere (USB 2.0 eller USB 1.1)
 - minnekort (krever kortleser for å fungere med denne enheten)
- Støttede formater**
- USB- eller minnefilformat FAT12, FAT16, FAT32 (sektorstørrelse: 512 byte)
 - MP3-bithastighet (datahastighet): 32–320 kbps og variabel bithastighet
 - Mappene som inneholder maks. 8 nivåer
 - Antall album/mapper: maks. 99
 - Antall spor/titler: maks. 999
 - ID3-tag v.2.0 eller senere
 - Filnavn i Unicode UTF8 (maks. lengde: 32 byte)

MP3-plateformater som støttes

- ISO9660, Joliet
- Maks. antall titler: 128 (avhengig av lengden på filnavnet)
- Maks. antall album: 99
- Samplingsfrekvenser som støttes: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Bithastigheter som støttes: 32–256 (kbps), variabel bithastigheter

PL Zgodne urządzenia USB

- Karta pamięci flash USB (USB 2.0 lub USB 1.1)
 - Odtwarzacze audio z pamięcią flash USB (USB 2.0 lub USB 1.1)
 - karty pamięci (wymagane jest podłączenie do urządzenia dodatkowego czynnika kart)
- Obsługiwane formaty**
- USB lub system plików FAT12, FAT16, FAT32 (rozmiar sektora: 512 bajtów)
 - Szybkość kompresji MP3 (przepustowość): 32–320 kbit/s i zmienna
 - Maksymalnie 8 poziomów katalogów
 - Maksymalna liczba albumów/folderów: 99
 - Maksymalna liczba ścieżek/tytułów: 999
 - Znacznik ID3 wersja 2.0 lub nowsza
 - Nazwa pliku w standardzie Unicode UTF8 (maksymalna długość: 32 bajty)
- Obsługiwane formaty płyt MP3**
- ISO9660, Joliet
 - Maksymalna ilość tytułów: 128 (w zależności od długości nazwy pliku)
 - Maksymalna liczba albumów: 99
 - Dźwięk o częstotliwości próbkowania: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
 - Dźwięk o szybkości kompresji: 32–256 (kb/s), zmienne szybkości kompresji (VBR)

PT Dispositivos USB compatíveis

- Memória flash USB (USB 2.0 ou USB 1.1)
 - Leitores flash USB (USB 2.0 ou USB 1.1)
 - Cartões de memória (necessita de um leitor de cartões adicional para funcionar com esta unidade).
- Formatos suportados**
- Formato de USB ou do ficheiro de memória FAT12, FAT16, FAT32 (tamanho do sector: 512 bytes)
 - Taxa de bits MP3 (velocidade dos dados): 32-320 kbps e taxa de bits variável.
 - O directório aceita um máximo de 8 níveis
 - Número máximo de álbuns/pastas: 99
 - Número máximo de faixas/títulos: 999
 - Identificação ID3 v2.0 ou posterior
 - Nome do ficheiro em Unicode UTF8 (comprimento máximo: 32 bytes)
- Formato de discos MP3 suportados**
- ISO9660, Joliet
 - Número máximo de títulos: 128 (dependendo do tamanho do nome do ficheiro)
 - Número máximo de álbuns: 99
 - Frequências de amostragem suportadas: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
 - Taxas de bits suportadas: 32~256 kbps, taxas de bits variáveis

RO Dispozitive USB compatibile

- Memorie flash USB (USB 2.0 sau USB1.1)
 - Playeri flash USB (USB 2.0 sau USB1.1)
 - carduri de memorie (necesită un cititor de card suplimentar pentru a funcționa cu această unitate)
- Formate acceptate**
- USB sau format fișier de memorie FAT12, FAT16, FAT32 (dimensiune sector: 512 bți)
 - Rată biți MP3 (rată date): 32-320 Kbps și rată biți variabilă
 - Director care găzduiește până la maxim 8 niveluri
 - Număr de albume/foldere: maxim 99
 - Număr de piese/titluri: maxim 999
 - Etichete ID3 v2.0 sau ulterioară
 - Număr fișier în Unicode UTF8 (lungime maximă: 32 de biți)

Formate disc MP3 acceptate

- ISO9660, Joliet
- Număr maxim de caractere pentru titlu: 128 (în funcție de lungimea numelui fișierului)
- Număr maxim de caractere album: 99
- Frecvențe de eşantionare acceptate: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Rate de biți acceptate: 32–256 (kb/s), rate de biți variabile

RU Совместимые устройства USB

- Флеш-накопитель USB (USB 2.0 или USB 1.1);
 - Плеер с флеш-памятью USB (USB 2.0 или USB 1.1);
 - Карты памяти (для работы с данным устройством требуется дополнительное устройство считывания карт памяти)
- Поддерживаемые форматы**
- Формат USB или файла памяти: FAT12, FAT16, FAT32 (объем сектора: 512 байт)
 - Битрейт для MP3 (скорость передачи данных): 32—320 кбит/с и переменный битрейт
 - Каталоги с вложенными до 8 уровней
 - Количество альбомов/папок: максимум 99
 - Количество дорожек/записей: максимум 999
 - Тег ID3 вер. 2.0 или более поздней версии
 - Имя файла в Unicode UTF8 (максимальная длина: 32 байта)
- Поддерживаемые форматы MP3-дисков**
- ISO9660, Joliet
 - Максимальное количество записей: 128 (в зависимости от длины имени файла)
 - Максимальное количество альбомов: 99
 - Поддерживаемые частоты выборки: 32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц
 - Поддерживаемые скорости передачи: 32–256 (кбит/с), переменная скорость передачи

SK Kompatibilné zariadenia USB

- Pamäťové zariadenia USB typu flash (USB 2.0 alebo USB 1.1)
 - Prehrávače USB typu flash (USB 2.0 alebo USB 1.1)
 - Pamäťové karty (potrebujú prídavnú čítačku kariet)
- Podporované formáty**
- Formát súborov zariadenia USB alebo pamäte: FAT12, FAT16, FAT32 (veľkosť sektoru: 512 bajtov)
 - Prenosová rýchlosť MP3 (rýchlosť údajov): 32 až 320 kbit/s a variabilná prenosová rýchlosť
 - Vnorené priečinka maximálne do 8 úrovní
 - Počet priečinek/priečinkov: maximálne 99
 - Počet skladieb/titulov: maximálne 999
 - Označenie ID3 v2.0 alebo novšie
 - Názov súboru vo formáte Unicode UTF8 (maximálna dĺžka: 32 bajtov)
- Podporované formáty MP3 diskov**
- ISO9660, Joliet
 - Maximálny počet titulov: 128 (v závislosti od dĺžky názvu súboru)
 - Maximálny počet albumov: 99
| Podporované vzorkovacie frekvencie: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz | |
| Podporované prenosové rýchlosti: 32 až 256 (kbit/s), prenosové rýchlosti s variabilným tokom | |

SV Kompatibla USB-enheter

- USB-flashminne (USB2.0 eller USB1.1)
 - USB-flashspillere (USB2.0 eller USB1.1)
 - minneskort (kräver ytterligare en kortläsare för att fungera med enheten)
- Format som kan användas**
- USB- eller minnesfilformat FAT12, FAT16, FAT32 (sektorstorlek: 512 byte)
 - MP3-bithastighet (dataöverföringshastighet): 32–320 kbit/s och variabel bithastighet
 - Kapitelkataloger upp till max. 8 nivåer
 - Antall album/mapper: max. 99
 - Antal spår/titlar: max. 999
 - ID3 tag v2.0 eller senare
 - ID3 tag v2.0 eller senare
 - Filnamn i Unicode UTF8 (maximal längd: 32 byte)